

# La Voz de Aragón

DIARIO GRÁFICO, INDEPENDIENTE

Redacción . . .  
Administración **Costa, 2**  
Talleres . . . .  
APARTADO CORREOS 140  
TELÉFONOS . . .  
Redacción . . . . 1004  
Conferencias . . . 1707  
Administración . . 2422

Año VII

Zaragoza ~ Martes, 17 de marzo de 1931

Núm. 1.704

## INTERESES REGIONALES

### La enseñanza en Ayerbe

Preciso es reconocer que de algunos años a esta parte se han construido numerosas escuelas en los pueblos aragoneses y que se ha sentido por la enseñanza una preocupación de la que estaban libres casi todos nuestros Municipios rurales.

Pero con ser muchas las escuelas construidas en un lapso de tiempo de diez años, se necesitan más, muchas más, si hemos de dar la batalla definitiva al analfabetismo en los pueblos.

Muchos de los que hoy no tienen escuelas capaces y en condiciones higiénicas para poder atender en ellas la capacidad de matrícula de su vecindario, habrán de culpar al Ayuntamiento que los rige, pues existen en su hacienda municipal posibilidades económicas de afrontar el problema por sí solos.

Pero existen otros cuyo caso, siendo de inaplazable urgencia, ha de menester el concurso del Estado.

Uno de ellos es el de Ayerbe. Sus escuelas son incapaces para contener el número de niños que en disposición de recibir enseñanza existen allí.

Para resolver el problema no bastan iniciativas particulares aunque sean tan laudables como la del casino Unión Independiente, que costeaba una clase; es preciso la construcción de unas modernas escuelas graduadas.

Ayerbe está llamado a progresar rápidamente. Cuando comiencen los riegos del Pantano de las Navas la villa se enriquecerá en muy pocos años, aumentando grandemente de población.

Esta obra no ha de tardar en ser realidad de beneficios y el problema, que ahora ya reviste importancia social, entonces habría de tenerla extraordinaria influyendo en la constitución moral del vecindario.

El Ministerio de Instrucción pública prestaría un gran servicio al espíritu de su misión ayudando inmediatamente a la villa de Ayerbe a resolver su problema de enseñanza.

### La colonia de la estación de Selgua en pro de la amnistía

Han sido cursados desde Selgua, al jefe del Gobierno y al ministro de la Gobernación, los despachos siguientes:

"Sentir grupo ciudadanos piden V. E. amplia amnistía españoles incurso proceso delito sublevación diciembre y demás presos políticos.

Recapacitad estas horas penas pretende Consejo guerra Jaca, algunas por irreparables fomentarian odio y rencor. — Colonia estación Selgua (Huesca)".

## LOS ACUERDOS ECONOMICOS MUNICIPALES

### Se aclaran las dudas sobreenvidas

Del Ministerio de la Gobernación se recibió en el Gobierno civil este telegrama:

"Sobreenvidas dudas acerca alcance real decreto 10 actual sobre acuerdos económicos Ayuntamientos y Diputaciones, deberá V. E. resolverlas en sentido de que no se trata de declaraciones de derechos o nombramientos ajustados vida corriente y hechos con normas reglamentarias dentro consignaciones presupueste que, caso de no hacerse, comprometiesen o entorpeciesen su normal funcionamiento de referidas corporaciones".

"LA VOZ DE ARAGON" ES PERIODICO AJENO A TODA BANDERIA POLITICA Y NO TIENE LIGADURA NINGUNA NI CON GOBIERNO NI CON PARTIDOS. ELLO LE PERMITE ENJUICIAR SERENAMENTE LOS HECHOS, SIN TAMIZARLOS POR NINGUN CRITERIO PARTIDISTA Y SIN TENER QUE SOMETER SUS COMENTARIOS A COMPROMISOS DE GOBIERNO NI A GRATITUDES PERSONALES.

## NUEVO ACADEMICO

### En la Real de Medicina



El pasado domingo se celebró la recepción de don Angel Martín Corralé en la Academia de Medicina. Arriba: La presidencia del acto. En círculo: Don Angel Martín Corralé leyendo su discurso de ingreso.

(Foto. A. de la Barrera)

(Véase la información en la página 14).

### El director general de Sanidad realiza una visita de inspección en Arañones, Jaca y Huesca

EN CANFRANC.—El sábado llegaron a Canfranc el director general de Sanidad; el gobernador civil de la provincia; el ingeniero señor González de Velasco; don Telmo Lacasa, ingeniero jefe de los Ferrocarriles

de depuradora de aguas, obra que es un modelo en su clase en municipios rurales.

Todos estuvieron acordados en felicitar efusivamente al Ayuntamiento, porque ha sabido colocar a la villa en condiciones higiénicas y sanitarias inmejorables.

Seguidamente, todos los reunidos se dirigieron al lugar donde se celebraba el concurso de "skis", presenciando tan interesante prueba.

Al mediodía se celebró un banquete en el hotel restaurant de la estación, admirablemente servido gracias a los desvelos del encargado, don Santiago Marín.

El comedor estaba totalmente ocupado, presentando un aspecto brillantísimo.

Una nota simpática la constituyó el discurso leído en español por el deportista francés M. Juan Cantón, impregnado de amor a España. El señor Cantón presentó al héroe de la pasada guerra mundial, Gastón Grattou, condecorado con la Legión de Honor.

El gobernador civil de Huesca, que también ostenta la citada condecoración, contestó al discurso en tonos efusivos, y terminó dando un abrazo al héroe francés. Fueron aplaudidísimos.

#### EN JACA

A las cuatro de la tarde se trasladaron todos a Jaca, donde se celebró una gran recepción.

El doctor Palanca comprobó personalmente las necesidades higiénico-sanitarias de Jaca, prometiendo atenderlas debidamente a la mayor brevedad.

#### EN HUESCA

El doctor Palanca y sus acompañantes salieron con dirección a Huesca, llegando a las seis y media de la tarde.

A esta hora, en el Gobierno civil, tuvo lugar una recepción en honor del doctor Palanca, que resultó muy brillante y animada.

Seguidamente el doctor Palanca se trasladó al teatro Olimpia, del que hizo grandes y merecidos elogios.

#### EL BANQUETE

A las nueve y media de la noche se celebró en el Círculo Oscense el banquete con que las clases sanitarias de la provincia obsequiaban al director general de Sanidad. Ocuparon la presidencia, a la derecha del homenajeado, el gobernador civil, don Alfredo Pérez Viñó; vicepresidente de la Diputación, don Luis La-



Transpirenaicos; los diputados provinciales señores Lapetra y Lacadena; el señor Blasco, inspector de Sanidad, y el señor Puertas.

Dichos señores fueron cumplimentados por el Ayuntamiento de Canfranc, bajo la presidencia de don Fidel Lapetra Iruretagoyena; el administrador de Aduanas, señor Segura; el inspector municipal, señor Martínez; el inspector pecuario, señor Marín; el presidente del Colegio de Agentes Aduaneros, señor Larrañaga, y el ingeniero afecto a esta Inspección, señor Berdugo.

El principal objeto del viaje ha sido inspeccionar los trabajos sanitarios que están llevando a cabo en la estación y poblado; y apreciar sobre el terreno las necesidades materiales de los mismos, en su aspecto sanitario.

Mereció especial atención de los visitantes el alcantarillado, obra realizada por el Estado, y que adolece de tales deficiencias que es un constante peligro para la salubridad pública.

El director general de Sanidad tuvo ocasión de apreciar tales necesidades, asesorado por el ingeniero jefe.

En automóviles se trasladaron todos los concurrentes a Canfranc, visitando con gran detenimiento la esta-



EL SEÑOR

## Don Marceliano Isábal Bada

ABOGADO Y EX-DIPUTADO PROVINCIAL

FALLECIO EL DIA 3 DEL ACTUAL

R. I. P.

La Excma. Diputación Provincial ha dispuesto la celebración de solemnes funerales en sufragio de su alma, hoy, martes, a las once, en las iglesias de los Hospicios de Calatayud y Tarazona y mañana, miércoles, a igual hora, en la iglesia del Hospital de Nuestra Señora de Gracia, de Zaragoza, a cuyos actos ruega la asistencia.



EL SEÑOR

## DON MANUEL PINILLOS ERASO

CABALLERO DEL PILAR

Falleció bajo el manto de la Virgen, en el día de ayer, a los 78 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

R. I. P.

Sus desconsolados sobrinos, D. Manuel, doña María Luisa y doña Concepción Pinillos Serrano; sobrina política, doña Rosario de Cruells de Aragónés; sobrinos-nietos, Manuel, Ana María y Rosario Pinillos de Cruells y demás familia, participan a sus amigos tan dolorosa pérdida y les ruegan encomienden a Dios el alma del finado.

Por disposición del mismo su cadáver será trasladado el día de mañana a la villa de Lodosa (Navarra), donde, previa celebración de los funerales, será inhumado en el panteón de familia.

La celebración de las misas gregorianas se anunciará oportunamente.



# LA VIDA MUNICIPAL

## EL AYUNTAMIENTO FELICITA A LA DIPUTACION PROVINCIAL

Tan pronto como el Ayuntamiento tuvo noticia de que el Gobierno había concedido a esta Diputación el cobro de contribuciones el alcalde cursó un telegrama al presidente de la Corporación provincial felicitándole cariñosamente.

Al mismo tiempo escribió una carta con el mismo objeto al vicepresidente señor Climente.

Esto fué el domingo y ayer, lunes, se recibió en la Alcaldía el siguiente telegrama:

"Agradezco cordial felicitación exitosa cobro contribuciones, no por triunfo personal, sino por beneficio resultante para los pobres y por dignidad de Zaragoza. Salúdale afectuosamente, Blesa."

## HACIA LA FORMACION DEL PLANO DE ENSANCHE

Los concejales señores Moreno, Andrés, Sanz, Baile, arquitectos señores Navarro y Carqué e ingeniero municipal señor González Lacasa, hicieron ayer una visita a Villamayor, con objeto de estudiar sobre el terreno la formación del plano de ensanche en aquella zona.

## ANTE LA APROBACION DE DOS DICTAMENES DE CARACTER ECONOMICO

A la sesión plenaria de esta tarde

se llevan a discusión la aprobación de algunos dictámenes de carácter económico.

Teniendo en cuenta las disposiciones ministeriales a este respecto, el Ayuntamiento, antes de incluirlos en el orden del día y por considerar que en este caso particular se trataba de asuntos propuestos con anterioridad a la fecha de primero de marzo actual, acordó exponerlos así al gobernador civil de la provincia, solicitando su autorización para tratar los dictámenes a que nos referimos.

El domingo ofició el gobernador, concediendo la oportuna autorización solicitada.

### LABORATORIO QUIMICO

Durante la primera quincena del mes en curso, este Laboratorio ha realizado los siguientes análisis:

Muestras buenas, de aguas, dos; de vinos, cuatro; de azúcares y productos de confitería, seis; de cafés, tres; de leches, siete; de aceites y grasas, una; de conservas vegetales, catorce.

Muestras alteradas: de embutidos, una.

Muestras adulteradas: de leche, dieciocho.

### D<sup>e</sup> QUINTAS

Se nos facilita la siguiente nota: "Se interesa la presentación del mozo Tomás Romanos Tejero, en la Secretaría del distrito de Quintas del segundo Afueras.

de las cocinas a alguno de los pabellones.

Para no molestar al lector con cifras, diremos sólo que de las cocinas del nuevo Hospital a uno de los pabellones habría setecientos metros.

Fácilmente se comprenderá que tendría que hacerse el servicio del reparto con motocicleta, con tren intrahospitalario, o los enfermos comerían la sopa y los demás alimentos completamente fríos.

Parecidas distancias existen de pabellón a pabellón y teniendo un médico varios a su servicio, aun empezando la visita a las ocho de la mañana, se despacharían a las dos.

Las razones expuestas creemos son de peso, pero para el final hemos dejado la más interesante.

Leyendo y mirando proyectos y Hospitales contruidos modernamente en Norteamérica, país en donde van a la cabeza en asuntos sanitarios, hemos podido comprobar que los Hospitales, por pabellones distintos, hoy no se construyen, de no ser, no hospitales, sino sanatorios en donde únicamente se hospitalizan tuberculosos e infecciosos de todas las categorías.

Para pacientes como éstos, en donde no sólo se busca el efecto de la medicación, sino el régimen de vida, la climatoterapia, la helioterapia, etcétera, como medio curativo, están bien los pabellones aislados, pero para todos los demás enfermos lo que modernamente se hace son edificios de gran área y de gran cimentación, con cinco o seis pisos, pudiéndose elevar más según aumenta la población hospitalaria.

Los montacargas y ascensores facilitan enormemente el cuidado de los enfermos y económicamente resultan de un gasto insignificante de empleomanía, etc., en comparación con los Hospitales por pabellones aislados, en donde el entretimiento es carísimo siempre.

Una sola disculpa tiene la Diputación provincial, al haber tomado el acuerdo de construir un Hospital en Miralbueno, lugar solitario y poco acogedor, y es la de que allí tiene unos miles de metros sin edificar hace tiempo.

Mas, si se mira bien, esto no es ni disculpa siquiera, pues por el mismo procedimiento un propietario que tuviese un campo o un solar en la Venta de los Caballos podía pensar en edificarse en él su vivienda, en lugar de venderlo y adquirir unos terrenos y edificarla en la Huerta de Santa Engracia.

JOSE ALGORA GORBEA

## DEL GOBIERNO CIVIL

### AYUNTAMIENTOS Y CONCEJALES

El alcalde de Undués de Lerda ha comunicado que se han admitido por el Ayuntamiento que preside las renuncias del cargo presentadas por los concejales don Sebastián López Selva, primer teniente de alcalde, y don nuncios del cargo presentadas por los

Para sustituirlos han sido nombrados don Juan Pablo Palete Martínez y don Félix Moliner Ruesta.

### VISITAS

Por diversos motivos cumplimentaron ayer al gobernador civil, don Juan José Alonso Jiménez, los siguientes señores:

Don Gil Gil, don Fernando Hueso, de Ateca; una comisión de obreros de los Sindicatos Unicos; don Francisco Pontes, médico militar; una representación de damas catequistas, don Miguel Allué Salvador, don Juan Fabiani y Díaz de Cabria, don Jesús Gracia Molina, administrador del Manicomio; don Manuel de Escoriaza, y director y administrador de los establecimientos provinciales de la Beneficencia.

## COMUNICADO

Consideramos importante advertir que nuestros anuncios no son uno de tantos adquiridos, sino fiel reflejo de nuestro sistema mercantil, basado en un detallado examen en las clases y coste de las mercancías antes de adquirirlas, único medio de poder ofrecer a nuestros clientes el máximo de la buena calidad de los géneros y el mínimo en los precios.

GRANDES ALMACENES DE TEJIDOS Y CONFECCIONES DE LA TORRE NUEVA VIUDA DE M. MEDINA Torre Nueva, 39, y Carrica, 2.

GOMAS HIGIENICAS La Casa que más vende en Aragón. LA HIGIENICA. — San Lorenzo, 5.

# DE PITON A PITON

## MAÑANA Y PASADO, EN VALENCIA

Para refrescar la memoria de los aficionados allá van las combinaciones de las corridas de toros que mañana y pasado se celebrarán en Valencia con motivo de las fiestas de San José:

Día 18.—Toros de doña Concepción de la Concha y Sierra de Sarasúa para Félix Rodríguez, Vicente Barrera y Domingo Ortega.

Día 19.—Toros del marqués de Albayda para Antonio Márquez, Manuel Martínez y Vicente Barrera.

### TOROS EN MALAGA

El próximo domingo se celebrará en la plaza de toros de Málaga una excelente corrida.

La combinación de matadores es: "Gitanillo de Triana", Vicente Barrera y Domingo Ortega.

Los toros llevarán el hierro que fué del marqués de Albaserrada.

### NOVILLOS EN SAN SEBASTIAN

El día 6 de abril, lunes de Pascua, se celebrará en San Sebastián una corrida de novillos.

Para actuar de matadores están contratados "Carnicerito de Méjico", Alfredo Corrochano y Angel Rey Conde.

Ignoramos a quién pertenecerán los novillos.

### HA VUELTO EL SEÑOR BERNARDO

De su excursión por plazas americanas ha regresado el matador malagueño Bernardo Muñoz "Carnicerito".

Sea bien venido y que tореe en España con éxito su docenita anual de corridas.

### LA CONFERENCIA DE PAGÉS EN EL CLUB COCHERITO

El sábado dió Pagés en Bilbao, en los locales del Club Cocherito, su conferencia titulada "El momento taurino".

Siro Retana, el querido compañero de "El Liberal", dice de ella lo siguiente:

"El señor Pagés, con personalidad férrea, fundamentada en su inteligencia y en su voluntad indestructible, ha sabido romper la esclavitud de una vida por azares de fortuna destrozada, y lograr, a fuerza de trabajo, de tesón, una posición económica y un nombre; ha logrado personalidad. Que tiene tanto valor como la fortuna de un multimillonario.

Anoche, en su conferencia, obtuvo un éxito franco. Era la primera vez que se alzaba a una tribuna para desnudar su corazón. Y le oímos al final de su discurso evocar con pasión la fiesta, cantarla con emoción, brindarla su vida como a una mujer querida. Y entonces el público le aclamó delirantemente. Se había esfumado el Pagés empresario y había aparecido, como por arte de encantamiento, el apologista, el Quijote de nobles empeños, el aficionado ideal que todos llevamos dentro y que no lo manifestamos por pudor insano, que permite auparse a quienes sienten la fiesta con afán destructivo.

Muy bien la pintura del toro de lidia. Ni grande ni chico: toro con edad y bravo. Bilbao siente el placer morboso del toro grande, pero quizá sea así porque en otras partes se lidia demasiado chico.

El señor Pagés pasó las hojas de un momento taurino, pleno de interés, sin olvidar detalles preciosos. Supo tocar en la llaga y supo ser sincero. No llegó a la adulación, vicio de esclavos y de incapaces, y por ello captó a los oyentes. Dijo lo que sin-

tió, y lo dijo llanamente, en charla de amigos. Su conciencia jugó importante papel en la conferencia. Y este fué principal mérito.

Yo, que no he sentido jamás el lacayismo, que he sido y seré, hasta que me muera, incapaz de rendir armas a nadie, aplaudo su conducta.

Presentó donairoosamente al señor Pagés mi querido amigo Manolo Otamendi".

### LA DE PASCUA, EN SALAMANCA

El día 5 de abril se celebrará en Salamanca una corrida de toros.

Actuarán de matadores los hermanos Eladio y Pepe Amorós.

El ganado será de don Gabriel González.

DON INDALECIO

## LOS PEQUEÑOS SUCESOS

### ARMONIAS CONYUGALES

En la calle de las Armas, Santiago López Goicoechea, de 55 años, maltrató a su esposa, Joaquina Rivero Sanz.

Le causó varias erosiones, siendo curada en la Casa de Socorro.

### UN ATROPELLO EN EL COSO

El carro del regimiento de Lanceros del Rey, que conducía el soldado Fernando Gregorio, atropelló en el Coso al carro de limpieza del Ayuntamiento que guiaba Manuel Galán.

Resultó Galán con erosiones leves en ambas piernas, recibiendo asistencia facultativa en la Casa de Socorro.

### UN ROBO EN LA CALLE DE PIGNATELLI

De la habitación que ocupa Milagro Arpal, en la calle de Pignatelli, 46, 2.º, desaparecieron un reloj, una trinchera y una sortija, valorados en 165 pesetas; además se le llevaron 75 pesetas en metálico.

### UNA AGRESION

En la calle de Peromarta discutieron Alfonso Aznar Gómez, de 20 años, y José Sancho (a) "Agüero".

Terció un sujeto que iba con Sancho y disparó un tiro de pistola contra Alfonso, que resultó con heridas en ambas conjuntivas, efecto del fogueazo, siendo curado en el Hospital. El agresor huyó.

### SUSTRACCION DE DINERO

En la plaza de la Constitución, número 5, establecimiento de bebidas de Angel Gracia Esteban, sustrajeron de una caja de hierro, instalada detrás del mostrador, cien pesetas en calderilla.

También desapareció un reloj de oro, valorado en cien pesetas, que guardaba en el cajón de la caja registradora.

### ATROPELLADO POR UN MOTORISTA

En el Camino de San José Mariano Antorán Monesma fué atropellado por una motocicleta.

Resultó Antorán con heridas en la pierna izquierda y diversas erosiones. En la Casa de Socorro fué curado.

### ENTRE HERMANOS

En la calle de San Blas Eusebio Royo Aznar maltrató a su hermana Tomasa, y les causó erosiones en la cara.

Fué asistida en la Casa de Socorro.

## TAXIS a 0'40

Servicio permanente TELEFONO 10.60 (Bar - Restaurant Peninsular)

## Aristocrático Salón Doré

Un nuevo éxito de la hermosa «estrella» IMPERIO ARGENTINA, es el superfilm sentimental TOTALMENTE HABLADO Y CANTADO EN ESPAÑOL

## CINOPOLIS

Inspiradas canciones de «Mi caballo murió» (tango), «Cinópolis» (fox), «Junto al Paraná», «Dorita» y «Alma amada».

Hoy, sesiones a las cinco, siete, nueve y once.

Muy pronto, LA NOVIA 66, por JEANETTE MAC DONALD, la sugestiva artista de la voz de oro.





# INFORMACIONES DE MADRID

## REAL ORDEN DE INSTRUCCION

**Se hace extensiva a los Institutos la gracia concedida a las Universidades para la celebración de exámenes extraordinarios**

**LA MATRICULA PARA ESTOS EXAMENES DEBERA QUEDAR FORMALIZADA EN EL TERMINO DE OCHO DIAS**

MADRID. — Una real orden del Ministerio de Instrucción Pública, publicada en la "Gaceta" de hoy, dispone:

Primero. Que se declare puede ser extensiva a los alumnos de Institutos de Segunda Enseñanza la gracia otorgada por real orden de 3 de enero pasado en cuanto a exámenes extraordinarios se refiere.

Segundo. Que para el otorgamiento de esta clase de concesiones procederá, como trámite indispensable, acuerdo o informe, según se trate de alumnos de la elemental o del universitario, de los Claustros del Centro de donde proceda el alumno.

Tercero. La matrícula correspondiente deberá quedar formalizada en el plazo de ocho días, a partir de la publicación de esta real orden.

## EL PROBLEMA FERROVIARIO

**En la reunión del Consejo superior ferroviario se estudió con gran detenimiento el asunto de las horas extraordinarias**

**El tema relativo a la distribución de beneficios quedó sobre la mesa**

**LAS RESERVAS DE LAS COMPANIAS DE FERROCARRILES**

MADRID. — Esta tarde se ha reunido el Consejo Superior Ferroviario bajo la presidencia del Ministro de Fomento.

Continuó la discusión del tema relativo a las reservas constituidas por las Compañías durante el consorcio, el estudio sobre los anticipos al personal para pago de horas extraordinarias y para la adquisición de material móvil y su capitalización.

Respecto a las reservas se reconoció que pertenecen a la comunidad, salvo algunas modalidades de las reservas propias de las Compañías en determinados casos.

El señor Bernabé propuso que se capitalizaran y se unieran las aportaciones del Estado al consorcio, y en cuanto a las demás aportaciones que se les aplicaran las normas establecidas para su devolución, al concederlas.

Intervinieron varios consejeros en la discusión y los representantes de las Compañías aceptaron en principio la propuesta solicitando que todos los adelantos sobre los que versaba la discusión fueran capitalizados e incorporados al capital del Estado.

A continuación se estudiaron los adelantos hechos a la Compañía del Norte para la electrificación de Pajares y Canfranc, y aunque los representantes de las Compañías pidieron que estos adelantos se concedieran como obras de mejora que aumentarían la aportación del Estado, la generalidad entendió que deben registrarse esos anticipos por las leyes y disposiciones que regulan su devolución por anualidades fijas.

**LA DISTRIBUCION DE BENEFICIOS**

Por último se comenzó el estudio referente a la distribución de beneficios prevista en la base octava del Estatuto.

La discusión de este asunto fué muy interesante, examinándose una proposición hecha por el señor Rebollo, representante del Estado, pidiendo que se distribuyera a las Compañías y al Estado el uno y medio por ciento, y después siguiera la distribución que dicha base establece.

La representación de las Compañías pidió que se aplazara la discusión hasta la sesión próxima, para poder disponer de los datos necesarios.

## LA VIDA OFICIAL

**El Consejo de ministros de hoy estará dedicado a asuntos de Fomento**

**VISITANDO AL ALMIRANTE AZNAR**

MADRID. — El jefe del Gobierno recibió la visita del Consejo de Administración de la Constructora Naval, que le felicitó por su elevación a la presidencia del Consejo de ministros.

También recibió al marqués de Urquijo, al marqués de Rosaledo, que entregó las peticiones que la Cámara Agrícola de Murcia eleva al Gobierno, y al señor Prats, acompañado de una comisión de drogueros, que le hablaron de la prohibición de venta de especialidades farmacéuticas.

**MANIFESTACIONES DEL MARQUES DE HOYOS**

MADRID. — El ministro de la Gobernación manifestó a los periodistas que en algunos diarios había leído varias quejas por exigirse a los corresponsales extranjeros copia de los telegramas que envían a sus periódicos.

Añadió el ministro que debe ocurrir eso por un error de interpretación, pues se han dado órdenes

en sentido contrario para que sea facilitada la labor de los corresponsales de Prensa extranjera.

El director general de Comunicaciones, que asistía a la conversación entre los periodistas y el ministro, confirmó las manifestaciones de éste.

Los periodistas preguntaron al marqués de Hoyos si tenía noticias que comunicarles.

—Absolutamente nada — contestó el ministro.

—¿Y de elecciones?

—Todo sigue su curso.

El ministro se despidió de los periodistas, confirmando las declaraciones que hizo anoche el subsecretario, señor Marfil, referentes a las elecciones.

**EN EL MINISTERIO DE FOMENTO**

MADRID. — El señor La Cierva recibió a la Junta directiva de la Sociedad de Interventores del Estado de Ferrocarriles y a una comisión de accionistas de la Compañía de M. Z. A.

El ministro dijo a los periodistas que se ocupaba de la apertura de la Escuela de Ayudantes de Obras públicas. Añadió que esta tarde presidiría la sesión del Consejo Superior Ferroviario.

**EL PROXIMO CONSEJO DE MINISTROS**

MADRID. — El señor La Cierva dijo a los periodistas que el Consejo de ministros que se celebrará mañana estará dedicado a asuntos de Fomento.

**EN EL MINISTERIO DE MARINA**

MADRID. — El ministro de Marina, almirante Rivera, recibió esta mañana, entre otras visitas, al agre-

gado naval de la Embajada de Portugal.

**EL REGRESO DE BERENGUER A LA CORTE**

MADRID. — El próximo miércoles regresará a la Corte el ministro del Ejército, general Berenguer, que se encuentra en Granada.

**UNA OFRENDA A LA VIRGEN DEL PILAR**

MADRID. — El señor Gascón y Marín recibió, entre otras visitas, a la viuda de don Angel Castell, que le hizo entrega de la cruz del Mérito Agrícola que le fué concedida, a fin de que la ofrenda en su nombre a la Virgen del Pilar en uno de los viajes que el señor Gascón y Marín haga a Zaragoza.

**LOS AYUNTAMIENTOS HAN DESIGNADO EL NUMERO DE CONCEJALES**

MADRID. — Ayer los Ayuntamientos de toda España celebraron sesiones de pleno para determinar el número de concejales que corresponde a cada uno con arreglo al censo de las poblaciones.

**SE ANTICIPA LA HORA DEL CONSEJO DE MINISTROS**

MADRID. — El Consejo de ministros anunciado para mañana, martes, comenzará a las cuatro y media de la tarde.

Se ha adelantado media hora porque el ministro de Estado tiene que asistir por la noche a un banquete que se celebra en su honor en la Embajada de Inglaterra.

Se pensó en aplazar la reunión ministerial, pero poco después se desistió de ello porque el ministro de Marina necesita ausentarse de Madrid el miércoles.

## LO QUE DICE ROMANONES

**El ministro de Estado dice a los periodistas que nadie puede negarse a acoger las ideas generosas de una amnistía**

**Refiriéndose a la censura, afirma que de hecho está ya levantada**

**EN EL MINISTERIO HA RECIBIDO VARIAS VISITAS**

MADRID. — A las nueve y media de la noche, al abandonar el conde de Romanones el Ministerio de Estado, manifestó a los periodistas que había recibido a los embajadores de Portugal, Francia y República Argentina.

Nuestro embajador en Londres —añadió el ministro— me comunica que el rey ha llegado sin novedad, siendo muy bien acogido y recibiendo inequívocas pruebas de simpatía.

Igual me comunica —dijo— el señor Quiñones de León en lo referente a la estancia del rey en París.

Y nada más, señores. Mañana Consejo a las cuatro y media, porque quiero asistir a un banquete en la Embajada de Inglaterra.

Luego preguntó:

—¿Qué hay por ahí?

—Únicamente — le respondió un periodista — el decreto de elecciones municipales, que ha sido muy bien acogido.

—Pues ya irán saliendo otros — dijo el conde.

Y del Consejo de Jaca, ¿qué hay? —preguntó.

—Parece que todo está tranquilo — respondió un periodista.

Y —añadió interrogando al conde— ¿después de este Consejo se levantará la censura?

—Después... o antes — respondió el ministro. — Aunque no pueden quejarse ustedes porque de hecho está levantada. En realidad no se pueden decir muchas más cosas.

—Sí — añadió otro de los informadores. — Pero el manifiesto de los socialistas lo tachó la censura.

—Por ahí lo tengo — dijo el conde.

—Píden amnistía, amnistía y amnistía.

Entonces otro periodista le dijo: —Pues usted fué el primero que la pidió.

Romanones no se da por aludido y sigue diciendo:

—Nadie puede negarse a acoger las ideas generosas de una amnistía.

Supongo — agregó — que hoy habrá habido proclamación de candidatos. Por lo menos los de la coalición monárquica. Pero en fin, de esto saben ustedes más que yo.

**LA CRISIS POR QUE ATRAVIESAN LOS IMPORTADORES DE AUTOMOVILES**

El conde de Romanones recibió también al encargado de negocios de Canadá, que acompañó a una comisión de importadores de automóviles.

Estos hablaron al ministro de la difícil situación por que atraviesa dicha industria, aumentada por crisis de trabajo.

No le preocupe el presupuesto de traje. La

**CASA VELILLA**  
Galo Ponte, 14, le ofrece: traje de lana, buenos forros y esmerada confección, por 50 ptas. Inmenso surtido en calidades buenas y colores última novedad

**Manuel Hernández Zaporta**

Granitos, arenilla y polvo de mármol

participa a su numerosa clientela el traslado de sus oficinas y almacenes a la calle de

**CANFRANC, 6**

## EL VIAJE DEL SEÑOR ALBA

**Para evitar toda clase de recibimientos, el exministro de Estado no anunciará concretamente el día de su llegada**

**DESDE LA FRONTERA HARA EL VIAJE EN AUTOMOVIL**

MADRID. — Los íntimos de don Santiago Alba han manifestado hoy que el exministro de Estado no llegará a la Corte hasta los últimos días del mes actual.

Se dice que con el fin de evitar toda clase de recibimientos, el señor Alba no anunciará el día fijo de su llegada.

Desde la frontera hará el viaje en automóvil.

Cuando llegue a Madrid celebrará el exministro de Estado una reunión con el grupo constituyente.

Hoy habrá recibido el señor Alba, en París, una carta del señor Burgos Mazo, en la cual se pone a su disposición para que señale la fecha de la reunión.

## A LA MEMORIA DEL DICTADOR

**El primer aniversario de la muerte del general Primo de Rivera se ha celebrado con diversos actos en Madrid**

**FUNERALES EN LA IGLESIA DE SAN JOSE**

MADRID. — Esta mañana se han celebrado en la iglesia de San José solemnes funerales por el alma del general Primo de Rivera.

El templo se hallaba revestido de negro y a uno y otro lado del altar fueron colocadas banderas de España y de la Unión Patriótica.

Presidieron el duelo don José y don Miguel Primo de Rivera, hermano e hijo, respectivamente, del marqués de Estella.

También figuraban en el duelo el conde de Guadalhorce y los señores Gabilán, Ramiro de Maeztu y otros.

Se dijo una misa y al terminar ésta el Patriarca de las Indias entonó un solemne responso.

**EN EL CEMENTERIO DE SAN ISIDRO**

A las cuatro y media de la tarde, en el cementerio de San Isidro, se ha celebrado el acto de homenaje, al que acudieron muchas señoras, todos los exministros de la Dictadura y algunos amigos.

Sobre la tumba del general se colocaron coronas y el cura párroco del cementerio rezó un responso.

Una mujer entregó a don José Primo de Rivera un sobre con determinada cantidad en metálico destinada a la suscripción abierta para erigir un monumento al marqués de Estella.

## NOTAS MADRILEÑAS

**Se reúne el Consejo del Banco de España**

**LOS NUEVOS PRESIDENTE DEL CENTRO REGULADOR DE CAMBIOS Y DIRECTOR DEL BANCO EXTERIOR**

MADRID. — Hoy se ha reunido el Consejo de Gobierno del Banco de España.

Se acordó nombrar para el cargo de presidente del Centro regulador de operaciones de cambio, vacante por el fallecimiento del señor Montalvo, al actual subgobernador segundo del Banco, señor Suárez de Figueroa. Además se le nombró, en representación del Banco, consejero de la Caja Postal de Ahorros.

Se designó a don Ramón Martínez de Arrán, director de la sucursal de Las Palmas, para el cargo de director del Banco Exterior.

**VISTA DE UNA CAUSA POR ESTAFAS EN EL SUPREMO DE GUERRA Y MARINA**

Esta mañana, en el Consejo Supremo de Guerra y Marina se ha visto la causa seguida contra un capitán del regimiento de Valencia, de guarnición en Larache.

El procesado, a quien se le acusa

de una estafa de 60.000 pesetas, intentó suicidarse el 18 de febrero último, sin conseguirlo.

El fiscal dejó al arbitrio del tribunal la conmutación de la pena de 17 años de reclusión por la de 22 de inhabilitación, que le fué impuesta por el Consejo ordinario. Además deberá pagar la cantidad estimada.

El defensor abogó por la conmutación por la anomalía mental que padece su patrocinado.

**LAS NUEVAS TARIFAS DE "TAXIS"**

Esta mañana comenzaron a regir las nuevas tarifas de servicio público, a base de cuarenta, sesenta y setenta céntimos, sin propina.

La mayoría ha adoptado la tarifa intermedia, que ostentan franquicia encarnada.

Por las calles no se ha visto ningún coche con franja blanca y verde, que son las otras tarifas.

**VARIAS OPINIONES**

**Hablando con los presos políticos**

**LO QUE OPINAN ACERCA DE LA SENTENCIA**

MADRID. — Interrogados los presos políticos acerca de los encartados por los sucesos de Jaca, han hecho las siguientes manifestaciones:

**DON MIGUEL MAURA**

Condenarán a dos o tres—dijo—, pero no creo que el general Aznar quiera un nuevo derramamiento de sangre, porque es exponerse a recoger una tempestad de odios, y no es el odio el camino que necesita España para su liberación.

**GEL GALARZA**

Cree que se condenará a muerte a dos o tres de los procesados, pero confía en que no llegue a ejecutarse la sentencia.

Habrán amnistía—ha dicho—, aunque yo sea contrario a ella.

Debe juzgarse, sentenciarse y cumplirse la sentencia, pero para todos igual.

**DON FERNANDO DE LOS RIOS**

Creo que condenarán, pero no se ejecutará la sentencia, porque la prudencia es muy conveniente para los gobernantes.

**DON ALVARO DE ALBORNOZ**

Creo que condenarán a muerte a cinco de los oficiales, para quienes el fiscal ha pedido la aplicación de la última pena.

**PARECE QUE EL GOBIERNO ACEPTARA LA PENA CAPITAL, PERO NO LLEGARA A EJECUTARLA**

La impresión dominante en los centros políticos y periodísticos es que el Gobierno aceptará la pena capital, pero solamente como medida legal, sin llegar a ejecutarla en ningún caso.

**LOS SUCESOS DEL DIA**

**Unos desconocidos disparan sin motivo**

**UN CHOQUE DE TRENES**

MADRID. — En la Inspección de Vigilancia de la Corte dieron cuenta de un telegrama recibido de la estación de Las Fraguas, dando cuenta de que al entrar en agujas el correo de Madrid chocó contra una máquina que hacía maniobras.

El conductor del correo sufrió heridas en la mano.

**UNA AGRESION EXTRAÑA**

En la Casa de Socorro se presentó un individuo llamado Angel Gabarne, que presentaba dos heridas de arma de fuego. Dijo que cuando se hallaba en el puente de La Parra dos desconocidos le hicieron fuego, sin que pueda precisar las causas.

Cometida la agresión se dieron a la fuga.

**OTRO AGREDIDO**

También ingresó en la Casa de Socorro Manuel Ordobás, que presentaba lesiones de consideración en la cabeza.

Declaró que hallándose en la calle del Tesoro se le acercaron dos individuos que le golpearon con dos piedras. Luego desaparecieron.

**UN NIÑO MUERTO POR UNA CAMIONETA**

En la calle de Río Rosas resultó atropellado por una camioneta el niño de siete años Antonio Almeida.

Fuó trasladado rápidamente al equipo quirúrgico del Centro, donde falleció a poco de ingresar.

Los médicos le apreciaron fractura de la base del cráneo.

**LA BOLSA**

**La cotización de moneda extranjera ha experimentado una pequeña alza**

**LA LIBRA A 45'50**

MADRID. — El Centro Oficial de Contratación de Moneda ha facilitado los siguientes cambios:

Francos franceses, a 36'55.

Libras, a 45'40.

Dólares, a 9'34.

**LAS ELECCIONES MUNICIPALES**

**El día 5 de abril se proclamarán los candidatos, el 16 se celebrará el escrutinio general y el 16 de mayo se constituirán los Ayuntamientos**

**EL DECRETO ACERCA DE LAS OPERACIONES ELECTORALES**

MADRID. — La parte dispositiva del decreto firmado por el rey acerca de las operaciones precisas para las elecciones municipales dice que, cumpliendo el Gobierno los compromisos que voluntariamente contrajo con la opinión pública, entiende procede acudir sin dilaciones a la consulta de la voluntad popular para la constitución de los Ayuntamientos.

El Gobierno entiende que mejor que toda depuración de los actuales Ayuntamientos es abrir la puerta de los comicios para que la nación entera designe sus representantes en la vida administrativa local.

**PARTE DISPOSITIVA**

La parte dispositiva del decreto dice así:

Artículo 1.º Las elecciones generales de Ayuntamientos se celebrarán para la renovación total e sus componentes el día 12 del próximo mes de abril, con arreglo al censo electoral vigente en 1930 y procedimientos señalados en la ley electoral de 8 de agosto de 1907, en toda su pureza. No se tendrán por ello en cuenta las modificaciones introducidas en dicho procedimiento por el Estatuto municipal y quedará en suspenso para estas elecciones la ley de 22 de agosto de 1896, que dispuso que no pudieran ser reelegidos en las poblaciones mayores de cien mil habitantes los concejales de las mismas hasta cuatro años después de haber cesado en el cargo por cualquier causa. Seguirán subsistentes y en todo su vigor los demás motivos de incapacidad e incompatibilidad, así como los fundamentos que para excusarse del ejercicio del cargo señala el artículo 43 de la ley de 2 de octubre de 1877, en relación con el séptimo de la ley electoral vigente.

Art. 2.º Los gobernadores civiles dispondrán la convocatoria de estas elecciones en el Boletín extraordinario que necesariamente deberá publicarse el domingo 22 del corriente, en cuya convocatoria se señalarán el censo electoral designen los adjuntas fechas del domingo 29 siguiente para que las Juntas municipales del tos que en unión de los presidentes ya designados formen las mesas electorales de cada colegio; el domingo 5 e abril para proclamación de candidatos; el domingo 12 del citado abril, para la elección, y el jueves 16 para el escrutinio general.

Se advertirá en la expresada convocatoria que cuando la personalidad de un elector ofrezca duda exhibirá ante la mesa electoral en donde vaya a emitir su sufragio, bien la cédula personal, la cartilla militar o el documento que acredite su licencia absoluta, estampándose en el documento que exhiba un sello en tinta de la mesa electoral que acredite haber emitido su sufragio con la palabra, voto, y debajo la fecha.

Las mesas electorales no podrán negarse a estampar este sello a los electores que lo soliciten por tener necesidad de acreditar haber ejercido su derecho de sufragio, substituyéndose por este medio el recibo que antes se entregaba a los electores en

cumplimiento de lo expuesto en la real orden de 24 de abril de 1909.

Art. 3.º Verificada la proclamación de concejales electos por las Juntas de escrutinio en su sesión de 16 de abril, previo sorteo hecho por la misma Junta entre los candidatos que resulten empatados, los presidentes enviarán relación de los proclamados a los alcaldes para que bajo su más estricta responsabilidad la fijen al público por término de ocho días e el tablón de anuncios de la Casa Consistorial, además de las relaciones que las citadas Juntas hagan fijar en las puertas de los colegios electorales para perfecto conocimiento de los electores que entiendan procede ejercitar recursos de reclamación.

Estos recursos, que podrán referirse tanto a impugnar la validez de las elecciones verificadas, al sorteo resolviendo un empate o a la incapacidad o incompatibilidad de los concejales electos, podrán presentarse dentro del plazo fijado de ocho días ante las Juntas municipales del Censo electoral y éstas dentro de los tres días siguientes al de su presentación, los elevarán, con los antecedentes de la elección, a la Sala de lo civil de las Audiencias territoriales respectivas, si se trata de expedientes que afectan a la capital de la provincia o a otras poblaciones que sean cabeza de partido judicial y a los presidentes de las Audiencias provinciales si se refieren a los restantes pueblos de la provincia. La misma tramitación se observará con respecto a las excusas que para el desempeño del cargo presenten los concejales electos, debiendo ser resueltos todos estos expedientes antes del 12 de mayo próximo y notificadas los fallos antes del 15 de dicho mes, para que el día 16 se constituyan los nuevos Ayuntamientos.

Art. 4.º En Ceuta y en Melilla se procederá a la elección del Ayuntamiento en la misma forma prescrita en los artículos anteriores, cumpliéndose así lo dispuesto en el real decreto de 10 de abril de 1930.

Art. 5.º Por los ministros de Gracia y Justicia y Gobernación se dictarán las oportunas disposiciones para el cumplimiento de este decreto, determinándose por este último el procedimiento a que ha de ajustarse la constitución y funcionamiento de las nuevas corporaciones municipales.

MANIFESTACIONES DEL SUBSECRETARIO DE GOBERNACION

Anteanoche el subsecretario de Gobernación, señor Marfil, recibió a los ocho a los periodistas.

Dijo que el orden era perfecto en toda España.

Manifestó que recogía las quejas de algunos periódicos por haberse exigido copia de los telegramas a los corresponsales de Prensa extranjera.

Esto debe obedecer a error de interpretación—dijo el señor Marfil— pues está levantada la censura para dicho servicio.

Añadió el señor Marfil que todos los Ayuntamientos se reunieron en sesiones plenarias para fijar el número de concejales que les corresponden con arreglo al censo de población.

Las consultas recibidas por los gobernadores sobre este asunto han sido resueltas en el sentido de que allí donde los distritos hayan sido aumentados se distribuyan los concejales proporcionalmente al número de personas residentes, según dispone el real decreto de 1890.

El señor Marfil dijo que en breve se daría una circular a los gobernadores referente a una completa uniformidad en la convocatoria de elecciones en los Boletines oficiales.

Dijo por último que los actos se autorizarán previo informe de los gobernadores con un criterio de amplitud.

**Agencia REY-SULER--Coso, 8**

**Cambios rápidos de muebles, para dentro y fuera de la capital trasladados en autocamiones carrozados**

**Cinemas Alhambra y Aragón**

IODOS LOS DIAS

**EL PRESIDIO**

JUAN DE LANDA — JOSE CRESPO



**EL PÚBLICO Y LA PRENSA RECONOCEN LAS BELLEZAS DE ESTA OBRA MAESTRA**

**LA VANGUARDIA**  
Producción dinámica toda acción y vida vigorosa, real, es esta de EL PRESIDIO

**SOLIDARIDAD OBRERA**  
Película maravillosa de verismo, de autenticismo, fuerte drama de la vida de los penados, presentada con una dolorosa realidad.

**LAS NOTICIAS**  
EL PRESIDIO, como película, es una realización completa. Las escenas todas están presentadas con verismo. Los tipos dibujados con mano maestra.

— Juan de Landa se revela un formidable actor

**La Veu de Catalunya**  
"Metro Goldwyn Mayer" ha encontrado el film que todos esperábamos

de la agresión el contratista de Obras Públicas Cándido Ferrer.

Los hechos ocurrieron del siguiente modo:

A las cuatro de la tarde el procesado, hallándose en la plaza de la Glorieta, a la entrada del Viaducto, que estaba recién terminado, halló al alcalde y al teniente alcalde de Alcalá de la Selva, y después de una breve conversación sacó una pistola que disparó sobre ambos, cayendo los dos al suelo y sin vida.

Poco después el agresor se entregaba. Fué testigo del suceso el presidente de la Audiencia, y por este motivo no ocupa la presidencia en esta causa.

A raíz de los hechos comenzó a deslizarse la fantasía popular achacando lo ocurrido a persecuciones caciquiles dictatoriales por no haberse afiliado el agresor a ninguno de los partidos de U. P. o del Somatén, y esta persecución le producía, según se decía, graves quebrantos económicos.

Otra de las versiones circuladas hacían sospechar que la agresión había sido motivada por celos.

Este rumor tomó cuerpo más sólidamente por haberse oído, al ser detenido, la frase al ser conducido a la Comisaría, por el sargento de la Guardia Civil y el comandante Roldán.

Durante las actuaciones judiciales, y aun ahora mismo, el acusado se ha negado a decir los móviles que le impulsaron a tomar tal propósito. Como esto es inverosímil, se llegó a creer que el agresor había obrado impulsado por un ataque de enajenación mental y, a petición del defensor, los médicos lo sometieron a un examen facultativo, del que protestó el procesado.

La causa se suspendió primero por enfermedad del abogado defensor y luego por muerte de su hijo.

La vista de la causa había despertado mucho interés tanto en la capital de la provincia como en la región y en aquellos pueblos que por su proximidad o por otros motivos tenían mayor afinidad con Alcalá de la Selva, al que pertenecían los protagonistas del terrible suceso.

**ANIMACION Y CURIOSIDAD**

Mucho antes de la hora señalada para el comienzo de la causa en los alrededores del Palacio de Justicia afluencia de público era extraordinaria.

El edificio en que ha de verse la causa es el mismo que aparece en la leyenda de los Amantes de Teruel, y que aún conserva casi idéntico carácter que en aquella época.

Fuerzas de la Benemérita y de Seguridad mantienen el orden en las cercanías.

Se forma "cola" en el público, obligándose a las personas a entrar de una en una.



















# CRONICAS REGIONALES

## Torre los Negros (Teruel)

**FIESTAS.**—Con la solemnidad tradicional en este pueblo se han celebrado durante los días 28 de febrero al 8 de marzo actual las fiestas religiosas y profanas que los vecinos del mismo dedican al venerable Fray Pedro Sellaras.

El día 27, a las doce de la mañana, un volteo general de campanas anunció la fiesta, y por la tarde tocaron un bonito pasacalle los afamados dulzaineros de Cutanda, llenando de júbilo a todos los vecinos, especialmente a la gente joven.

El día 28, a las diez de la mañana, se cantó tercera solemne y a continuación celebró la misa el párroco de Cosa, don Juan José Somoza Méndez, ayudado por los señores curas de Godos, Nuevos y El Villarejo, respectivamente. El sermón estuvo a cargo del señor cura encargado de esta parroquia, don Miguel Ibáñez Sicilia, el cual ostentaba la borla de doctor. Explicó las virtudes del venerable, aprovechando todo momento para seguir cultivando la arraigada fe religiosa de los feligreses a él encomendados. La festividad estuvo dirigida por el párroco de Alpeñes, con gran competencia.

Una vez terminada la misa, se dirigieron las autoridades y demás personas significadas a casa del depositario del Ayuntamiento, siendo obsequiadas con un refresco.

El día 2 del actual, y aprovechando los días festivos, se celebró la útil y educativa Fiesta del Arbol. Como todas las fiestas de esta índole que en ésta se celebran, resultó plena de entusiasmo y de hermosura.

Los niños de las escuelas, con bandera desplegada y acompañados de las autoridades, maestros y vecindario, se dirigieron desde la iglesia a la plaza, en donde fueron bendecidos los árboles frutales que el Ayuntamiento regaló a los niños. A continuación se pronunciaron brillantes discursos por el señor cura y por el guarda mayor del distrito forestal don Juan Latorre Calvo. También

leyeron bonitos discursos las niñas Angeles Arenas y Sara Lorente.

Durante los días festivos anteriormente citados y la víspera por la noche, se celebraron animados bailes, amenizados por los citados dulzaineros, honrándonos con su presencia el médico, don Carlos Cazaña; veterinario, don Melchor Enguita, y don José Bernad, farmacéutico, ambos con residencia en Barrachina.

No se recuerda entusiasmo tal, tanto en los habitantes como en los forasteros que nos honraron con su presencia, contribuyendo todos a dar mayor esplendor las fiestas, citando, entre otros que siento no recordar, a las señoritas Pilar y María Aguar Herrando y N. Fraj, de Godos; así como las simpáticas jóvenes Victorina y Ramón Sánchez Vicente, de Lechago.

También se celebraron durante dichos días rondallas organizadas por los inteligentes músicos Victorino Sánchez, Ramón Sánchez, Blas Domingo, Maximiano Gábaro, Joaquín Sánchez y otros.

No ha habido que lamentar el menor incidente, por lo que felicitamos cordialmente a todas las autoridades y público en general.—ANGEL LAFUENTE.

## Muel

**SANTA MISION.**—Por disposición del excelentísimo señor arzobispo, durante la primera semana del mes en curso tuvo lugar en esta parroquia una santa misión a cargo de los reverendos PP. Fulgencio y Alberto, pasionistas de Corella.

La fogosa oratoria del primero y las delicadas y sencillas explicaciones del segundo han conseguido frutos sabrosísimos.

El día 2, al repique de campanas salió parte del vecindario, acompañado de su párroco, don Pedro Lacoma; Ayuntamiento, presidido por su celoso alcalde don Felipe Aliaga y secretario don Fernando Sevilla; juez, don Mariano Lapiedra; Guardia civil, niños y niñas de las escuelas nacionales, con su maestro don Francisco Toro (por no haber maestra desde el mes de ene-

ro, a pesar de los resortes tocados por el señor alcalde para que se haga nombramiento de maestra interina) y las señoras y señoritas de los Jueves Eucarísticos, a recibir a los PP. misioneros. La entrada fué sencilla, pero cariñosísima.

Todos los actos religiosos celebrados durante la semana han estado concurridísimos, siendo tal el recogimiento, interés, compostura, atención y orden en el templo que pocas veces la palabra divina ha conmovido tanto a los corazones de los oyentes.

Resultó brillantísima en extremo la procesión misionera del día 6 a la ermita de Nuestra Señora la Virgen de la Fuente; edificaba ver a cientos de niños y niñas, con sus banderitas, acompañados de multitud de señoras.

El recinto de la ermita no fué suficiente para tanta concurrencia de fieles, resultando imponente la comunión general del día 8, domingo, una de las más numerosas que se han conocido en esta parroquia.

En la noche del domingo, los Padres misioneros se despidieron con un gran discurso, agradeciendo los honores que les fueron rendidos por este pueblo simpático y hospitalario.

La parte musical de los actos corrió a cargo de las señoras y señoritas que integran los Jueves Eucarísticos, dando extraordinario esplendor a la semana misionera.

El día 9 marcharon los PP. misioneros llenos de regocijo, manifestando cierto sentimiento por el cariño con que habían sido tratados por los vecinos de Muel durante su estancia en este pueblo.

Muel sabe cumplir con justicia y dar a Dios lo que es de Dios y al César lo que es del César.

**DE ENSEÑANZA.**—Las autoridades que hoy dirigen la administración municipal se desvelan porque haya pronto maestra interina, pues en un pueblo como éste, situado en las puertas de la capital, sonroja ver tantos niños por la calle, a causa del desbarajuste que existe para extender nombramientos de maestras.

**EL CAMINREAL.**—Por otra parte, el asunto del ferrocarril de Caminreal es otro problema que esta localidad desea ver solucionado, siempre que no se pisen los derechos ni la dignidad.

Desde que se pensó en la construcción de este ferrocarril ha tenido que sufrir Muel muchas gabelas contra los que ha opuesto numerosas razones de gran peso.

No dudamos que al continuar los trabajos paralizados, tanto la Dirección del ferrocarril, como las autoridades de la capital, tomarán con entusiasmo la defensa de los intereses de Muel, tan reiteradamente maltratados.—CORRESPONSAL.

## Alfaro

**NOTAS DE SOCIEDAD.**—Se ha celebrado en Zaragoza el matrimonio enlace de la bella señorita Paquita Palacios con el prestigioso médico don Higinio Ayala.

Deseamos a la feliz pareja innumerables venturas y una eterna y dichosa luna de miel.

—En viaje de bodas se encuentra entre nosotros la maestra paisana Matilde Villaciervos, que días pasados contrajo matrimonio con don Joaquín Pera.

También felicitamos a los nuevos esposos y les deseamos un sin fin de venturas.

—En la capital aragonesa se ha celebrado la boda de nuestro buen amigo el inspirado poeta don José Luño Gavín con una bella riojanita de Aldeanueva de Ebro.

Nos complacemos en desear a la feliz pareja toda clase de felicidades en su nuevo estado.

—Ha sido trasladado a la sucursal de Sevilla el director de la del Banco de Crédito de esta ciudad, don Ricardo Jiménez Coromina.

Para sustituirle ha llegado de Burgo de Osma don José María Furrer.

Vaya nuestro saludo a estos dos simpáticos funcionarios, deseándoles grandes aciertos en el desempeño de sus nuevos cargos.

**MUNICIPALERIAS.**—Hoy celebra el Ayuntamiento sesión de pleno, que promete resultar muy interesante por la calidad y el número de asuntos a tratar en la misma.

Merecen, entre ellos, especial mención, la rescisión del contrato de arriendo del soto "El estajado"; la forma en que ha de cubrirse la vacante de practicante de la Beneficencia municipal, originada por la muerte de don Manuel Royo; dos acuerdos sobre el asunto de acuerdos lesivos; el nombramiento de re-

caudador de arbitrios y la liquidación de cuentas con la Sociedad Sesma y Casas.

Ayer no pudo celebrarse esta sesión en primera convocatoria por no haber acudido número suficiente de concejales.

**ESPECTACULOS.**—Con éxito creciente ha venido actuando en este teatro Liceo la Compañía de comedias de M. Luisa Moneró, poniéndose en escena durante la breve campaña realizada "El monje blanco", de Marquina; "¡Viva Alcorcón, que es mi pueblo!", de Ramos de Castro y Carreño; "El señor Badanas"; de Carlos Arniches; "La Perulera", de Muñoz Seca; "Los galeotes", de Serafín y Joaquín Álvarez Quintero, y "No quiero que la quiera", de Enrique de la Prida.

En todas las obras María Luisa Moneró obtuvo un éxito personal de arte y de simpatía que hubo de compartirlo singularmente con el primer actor Rafael Mario y con Santiago García, y en general con todos los componentes de su Compañía, entre los que destacaron Juanita Azorín y José Sancho.

Hubo en algunas de las sesiones un fin de fiesta a cargo de María Luisa Moneró, que sigue cultivando las variedades con indudable acierto y singular picardía.

—La semana pasada hizo su reaparición ante nuestro público la famosa pareja de bailes exóticos Jimmy Dolly Oker, que obtuvo un buen éxito.

—Para el próximo día 19 está anunciada la interesante película "La tierar de todos", por Greta Garbo y Antonio Moreno.

**LA GRIPE.**—Durante los pasados días numerosos paisanos y amigos se vieron atacados por la dichosa epidemia, que, afortunadamente, no ha revestido caracteres graves.

Una primavera deliciosa y adelantada que ha venido a dulcificar el ambiente, ha sido sin duda alguna el remedio mejor contra la gripe. Hace ya algunos días que el número de enfermos ha decrecido considerablemente.

**OBRAS.**—Por acertadísima disposición de nuestra primera autoridad se están realizando algunas obras de carácter público, mereciendo especial aplauso las que se llevan a cabo en los evacuatorios públicos, que habían sido cerrados por su antecesor en la Alcaldía.—CORRESPONSAL.

## Torralba de Ribota

**LA GRIPE.**—Para estar a la altura del resto de la provincia, hemos sido visitados por la enfermedad de moda y también con carácter leve. Han sido muchos los casos, pero, por fortuna, pocos los atacados en forma grave.

**NECROLOGICAS.**—El pasado mes de febrero falleció la respetable señora doña Antonia Ibáñez, madre de nuestro buen amigo el virtuoso párroco de esta villa mosén José Muñoz.

—También en el mismo mes dejó de existir la anciana señora doña Anastasia Narviño, madre del comerciante de esta localidad don Pedro Estella.

—El día 6 del actual y después de rápida enfermedad, falleció nuestro digno alcalde y mejor amigo, don Daniel Percebal. Persona afable y de rectitud acrisolada, en el poco tiempo que ocupó el cargo supo captarse las simpatías del vecindario. El pueblo en masa, presidido por las autoridades, con los niños de las escuelas, acompañó su cadáver a la última morada; buena prueba de las simpatías que adornaban al difunto. Los funerales, costeados por la familia el día 9, y los del día 10, recuerdo del Ayuntamiento a su digno compañero, se vieron muy concurridos.

Reciban las familias de estos difuntos, que murieron cristianamente, después de recibidos los Santos Sacramentos, nuestro más sincero pésame.—CORRESPONSAL.

## MUY HUMANITARIO

"El sacerdote don Pablo López, que se ha curado del padecimiento de hemorroides crónicas, ofrece comunión gratuitamente a cuantos sufran enfermedad el remedio que le ha devuelto la salud completa.

Escribid a P. L., presbítero; calle Mayor, 79, Madrid".

Compra y venta de trapos, papeles, hierros y metales viejos

**Santiago Marquina**

FIN, número 2  
Plaza de Huesca -- Teléfono 4000

CLINICA DENTAL

**A. MACHETTI**

D. Jaime I, 28

**Leña de olivo y roble**

para hornos, confiterías y calefacciones, al por mayor y menor.

**FEDERICO GARCIA**

Portillo, 38, pral. Teléfono 44-13



Si vuestras orinas se espesan, enrojecen o enturbian, es que tenéis mucho ácido úrico; recurrid sin tardanza a la

**PIPERAZINA MIDY**

**LA PIPERAZINA MIDY**

depura la sangre (expulsando el ácido úrico que contiene), limpia los rinones, clarifica las orinas espesas o turbias y activa las funciones digestivas

Su empleo se impone en todos los artríticos, gotosos, afectos de jaquecas, en los grandes comedores y en los inactivos o sedentarios

Quando dos mujeres están juntas



hablando de las alegrías y contrariedades de la vida, frecuentemente se lamentan de la desilusión producida por el resultado del lavado de alguna prenda fina.

En la mayoría de los casos este mal resultado obedece a que el lavado no se ha hecho en la debida forma. Con PERSIL no hay sorpresas desagradables. PERSIL es de empleo sencillísimo. Disolviéndolo en agua fría produce abundantísima espuma; quita la suciedad sin atacar las fibras más delicadas. Devuelve el brillo natural a las prendas de seda. No contiene cloro ni otras materias nocivas.

EL IDEAL PARA LAVAR ROPA FINA Y CORRIENTE

**Persil**

Pruébalo y se convencerá





FRIKO es un aristócrata  
FRIKO no tuesta más que el de-  
licioso y exquisito café  
**SARBAY**  
MANIFESTACION, 20

En este periódico se admiten esquelas hasta las dos de la madrugada

## MUEBLES CASTILLA

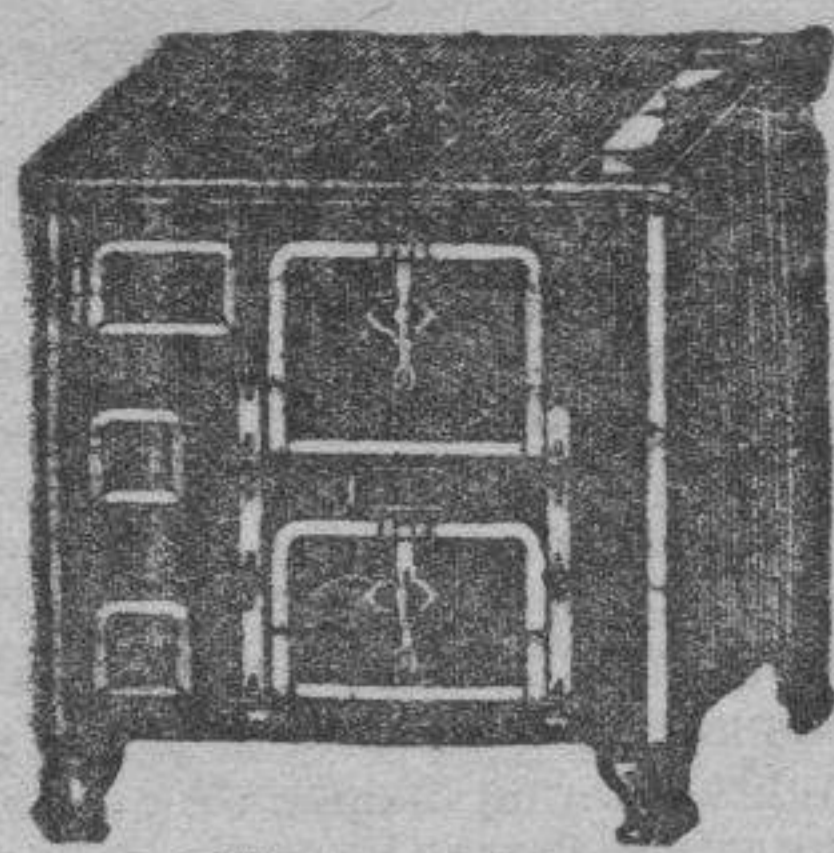
De lujo  
En planta baja

Económicos y a plazos  
En el entresuelo

**ZARAGOZA**

San Jorge, núms. 3 y 5 (antiguo local de Correos)

Cocinas con horno, depósito y asador esmaltado de porcelana, desde 50 pesetas.



Pidan catálogos.

Sociedad "Construcciones Errazu"

Coso, 135. — Teléfono núm. 397  
ZARAGOZA

Esta Casa no tiene sucursales

LAS MUJERES DEBILES E INAPETENTES, LAS EMBARRAZADAS Y LAS QUE ESTAN CRIANDO se fortifican rápidamente con el Vino Ona, del Dr. Aristegui.

Para la ropa pida usted la MARCA de lejía y jabón

## CARNICER

Hoy, no tiene competidor  
Fábrica: Heroísmo, 13 y 15  
ZARAGOZA

### J. ONDIVIELA GOMEZ

Medicina general — Enfermedades de la piel. — Rayos ultravioleta. — Diatermia. Electricidad médica. Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6. Manifestación, 68 y 70. — Tel. 25-50

### CLINICA DENTAL

### Juan Castejón

ODONTOLOGO

PLAZA DEL PILAR número 26, PRAL.

# Herniados

Ahora que podéis, debéis curaros: El reputado y conocido ortopédico de Barcelona con nombre oficialmente registrado SEÑOR TORRENT ha creado, tras largos estudios, un nuevo aparato que ha de revolucionar el arte de curar hernias por procedimiento mecánico, siendo indiscutiblemente lo mejor que en el mundo existe y se conoce, porque cura y vence siempre con rapidez pasmosa toda clase de hernias por graves y voluminosas que sean en ambos sexos y todas edades, transformando a los herniados en seres perfectos y robustos como antes de estar quebrados. Este maravilloso aparato que no lleva trabas ni tirantes engorrosos de ninguna clase, que ni pesa ni abulta, adaptándose al cuerpo como un guante, es el remedio único verdad de todos los herniados. En bien de vuestra salud no debéis nunca hacer caso de muchos anuncios, que todo es palabrería y mera propaganda; y si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias, tenéis poco o mucho mal, vayáis bien o mal cuidados, todos debéis visitar sin pérdida de tiempo y con la más absoluta confianza al reputado especialista Sr. TORRENT, que gustosamente atenderá GRATIS a cuantos se le presenten en: ZARAGOZA y en el HOTEL ORIENTE (Coso, 13), únicamente el JUEVES próximo, día 19 del corriente. — NOTAS: En Lérida, el día 17, en el Hotel España; en Huesca, el día 18, en el Hotel Petit-Fornos; en Calatayud, el día 20, en el Hotel Muro, y en Tudela, el día 21, en el Hotel Unión. — ESPECIALIDAD en fajas medicas y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. — TALLERES Y DESPACHO EN BARCELONA: UNION, 13, CASA TORRENT.

## RADIO

Stewart - Warner

Exclusiva: JOSE MILLAN

COSO, 116

## CREOTAL

DESINFECTANTE DE LA AGRICULTURA

Pida muestras al representante en Zaragoza del

LABORATORIO CREOTAL

L. A. Carrión-S. Miguel, 23

### ENFERMEDADES DE LA PIEL

Dr. Lambán Falcón

COSO 132, duplicado

Consulta de 11 a 1 y de 3 a 5

### CLINICA MURO

Sífilis — Venéreo — Impotencia  
Aplicación de los procedimientos más modernos

Mártires, 16, pral. Zaragoza  
Arco de Cinegio

### NUEVOS ALMACENES DE MUEBLES - Julio Gracia

Venta directa del fabricante al consumidor.

Los muebles más modernos y económicos los encontrará en esta Casa

Exposición y venta: San Miguel, 12

Fábrica: Asalto, 3 ~ ~ ~ Teléfono 32 ~ 16

El muchacho abrió los ojos desmesuradamente y todos los circunstantes soltaron la carcajada.

El jugador se pasó la mano por la barba y guiñó el ojo a Augusto devolviéndole una moneda, que, efectivamente, se halló en el bolsillo del muchacho, no sin sorpresa de éste.

Por el guiño reconoció Augusto a su amigo. No se había engañado.

Sin duda, estaba allí para vigilar la casa de Rouquín y a fin de no infundir sospechas se divertía en hacer los juegos que tanto llamaban la atención del público. Sin embargo, todavía Augusto estaba intranquilo.

Si él había adivinado el disfraz de Engañabobos, ¿habría éste adivinado el suyo?

Pronto salió de dudas, pues el malicioso personaje parecía tomar su bigote por objeto de sus bromas.

Hubo un momento en el que, aprovechando las risotadas de la gente, después de haber visto una jugada maestra, se acercó a Augusto y le dijo al oído con rapidez:

—Vete de aquí; pronto iré a tu encuentro.

Augusto obedeció y después de haber arrojado dos sueldos sobre la alfombra a Engañabobos se alejó, acompañado de los risas del público.

Entró en una taberna de la calle Lafayette y se sentó a una mesa colocada de tal modo que no perdía de vista la casa en donde se hallaba Rouquín.

Un cuarto de hora después llegó Engañabobos, acariciándose con ademán de satisfacción la enorme barba, que le llegaba hasta la mitad del pecho...

Al instante fué a tomar asiento al lado de Augusto, no sin haber echado una ojeada en su derredor, para cerciorarse de que no había por allí ningún agente de Rouquín.

—¿De modo que me reconociste inmediatamente?—preguntó Augusto bastante contrariado.

—Ya lo creo... Te reconocí por los ojos... Pero consuélate, estás bien disfrazado... Todo el mundo se engañaría... Y de mí, ¿qué dices?

—Si no hubiera sido por tu voz y por tus juegos de manos, jamás habría podido imaginar que esa magnífica barba ocultaba a mi amigo Engañabobos.

—Con efecto, no hay nada que pedir a mi barba—exclamó el hombre con mucha fatuidad, como si no fuera postiza—; pero hablemos de otra cosa, no estamos aquí para echarnos piropos... Bebamos, que nos miran... ¡A tu salud...!

—¡A la tuya!—dijo Augusto.

Y chocaron sus copas.

—¿Quiere usted que me vaya más lejos?

—Sí.

—Pues dígame usted dónde.

—A la esquina de la calle del Terrage... Allí no podrá verte.

—Allá me voy.

El cochero se alejó y Augusto atravesó la calzada.

La casa en donde había entrado Rouquín y que era la suya, es decir, la de su agencia, donde tenía todos sus papeles, hacía esquina con las calles Lafayette y de la Butte Chaumont.

Era como el cuartel general de aquel bandido.

Allí había concebido el proyecto de apoderarse de la fortuna de los Bertara; allí había preparado el casamiento de Gabriela, y allí había ordenado la muerte del anciano Senechal... De allí había salido para su expedición contra Andrés y luego para dirigir la que emprendió a la Morgue; por último, de allí salió para procurar la evasión de Louffard en el palacio de Justicia.

La casa no tenía nada que la distinguiera de las otras contiguas; tres de sus cinco pisos estaban alquilados a comerciantes del barrio o a empleados de comercio.

El principal y el segundo los ocupaba Rouquín, que tenía en el uno las oficinas y en el otro sus habitaciones.

Largo tiempo hacía que ni Rouquín ni ninguno de sus agentes habían puesto los pies en aquella casa.

Rouquín sabía que le vigilaban los agentes de Murad y que si caía en sus manos le esperaba un terrible castigo; Murad se mostraría implacable y si no le entregaba a la justicia con sus cómplices sería porque se reservase tomar venganza por sus propias manos.

Por esta razón, no queriendo abandonar París sin haber puesto en orden sus negocios y sin haber tomado sus medidas para disponer, cuando llegara el caso, de toda su fortuna, había estado escondido unos quince días, no saliendo más que de noche y siempre acompañado, a fin de que se creyera que había huído de París y quizás de Francia.

Sus agentes imitaron su prudencia y buscaron un refugio provisional en las afueras.

Ya hemos visto que comenzaban a tranquilizarse.

No sin haber tomado sus precauciones para que no le sigieran, había vuelto Rouquín a la calle Lafayette.

En los boulevares, lo mismo que en las cercanías de la Bolsa, se había detenido veinte veces para observar a los transeúntes y cerciorarse de que no tenía en derredor alguna figura sospechosa.

No había visto más que a Augusto en la esquina de la calle Vivien-

# ANUNCIOS ECONOMICOS

**ENSEÑANZAS**  
**10 ANTIGUA ACADEMIA DIEZ DE ESTUDIOS COMERCIALES**  
 DIRECTOR: **D. EDUARDO DIEZ**  
 Contabilidad - Comercio Mecanografía - Bancos  
**CASES ESPECIALES PARA SEÑORITAS**  
 Horas: OCHO mañana a DIEZ noche  
 CLASE DIARIA  
 ENSEÑANZA PRACTICA INDIVIDUAL  
 COSO, 11 2.  
 TELEFONO 14 35 ZARAGOZA

**PROFESORA** canto. Procede del Conservatorio de Milán, impostación de voz, enseñanza artística profesional, escena. Preparación exámenes piano, solfeo, clases individuales o colectivas. Precios módicos. Cadena, 10, principal.  
**SACERDOTE-MAESTRO** para alumnos libres Bachillerato elemental. Repasa asignaturas alumnos oficiales. Especial preparación para ingreso de niñas y niños en Bachillerato y Magisterio. Democracia, 56, principal.

**CENTRAL** de Corte y Confección Sierra. Enseña dicho arte en un mes. Profesorado tres meses. Clases económicas. Venta Método Sierra para aprender sola. Manifestación, número 82.

**ACADEMIA** de chófers. Enseñanza perfecta de conducción y mecánica, teórica y práctica en taller, con carnet, todo incluido, 150 pesetas. Métodos rapidísimos Razón, kiosco "El Noticiero", paseo de la Independencia.

**ADUANAS.** Academia Iturrriaga-Aguirre. "Gaceta" 16 corriente publica programas nuevo Cuerpo auxiliar. Exclusiva preparación Cuerpo pericial y auxiliar. Últimas oposiciones obtuvimos número 1 ambos Cuerpos y numerosas plazas. Internado. Hortaleza, 71, Madrid.

**CLASES,** horas compatibles para obreros ambos sexos, preparaciones contabilidad, partida doble, repaso de signaturas, dibujo geométrico, niños, niñas y aprendices. Colegio San Agustín. Mayor, número 57.

**MECANOGRAFIA** enseñada por el método más rápido y práctico que permite, en poco tiempo, saber escribir velozmente. Trabajos a máquinas. Máquinas nuevas de todas marcas. Cuota mensual, 6 pesetas. Jopias a 0'03 la línea. Academia Kühnel Mártires, 1.

**MECANOGRAFIA,** taquigrafía, enseñanza en tres meses. Precios económicos. Se hace toda clase de escritos a máquina. Méndez Núñez, 35 y 37. Centro Mecanográfico.

**ACADEMIA RODRIGO.** Comercio, Contabilidad, Bancos, Taquigrafía, Mecanografía, Ortografía, Reforma letra. Correspondencia comercial. Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes comercio. Horas de clase: ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, Profesor Mercantillista de esta Academia. ¡HECHOS Y NO PALABRAS!

**FINCAS**  
**LA PENINSULAR.** Compra, venta y administración de fincas. Vendo casas en todos los sectores de la capital, rentando del 6 al 12 por ciento libre; doy facilidades de pago. Salvador Cueli, San Blas, 7, teléfono 2.341.

**VENDEMOS** torre cercada, dos casas, cuatro cahices, próximo población. Casa, 9.000 pesetas, dentro población; renta mensual, 121 pesetas; otra, Coso, 300.000 pesetas; otras distintos puntos ciudad con rentas crecidas. Bolsa de la Propiedad. Méndez Núñez, 35. Teléfono 1505.

**CATAPLASMA ASEPTICA UATA EMOLIENTE**  
 La más indicada para forúnculos, diviesos, panadizos, eczemas flemones, contusiones, congestión pulmonar, bronquitis, etc., etc.  
 Con objeto de mejorar el envoltorio de nuestra CATAPLASMA ASEPTICA UATA EMOLIENTE y que nuestros favorecedores tuvieran una garantía más para su conservación hemos sustituido el sobre azul por otro impermeable transparente de celotana  
**PIDA SIEMPRE CATAPLASMA ASEPTICA UATA EMOLIENTE en sobre papel transparente RECHACE IMITACIONES**  
 De venta en S. A. Farmacéutica Aragonesa, Coso, 43 y principales farmacias.

**NECESITA** usted dinero en préstamo sobre fincas, hipotecas, valores, objetos de valor, con garantía y sin ella? Facilitamos préstamos para toda España dando facilidades, muchos años de plazo para el pago. Cobrando el 6 por 100 de interés. En tres días le solucionaremos el problema de su vida; nadie trabaja como nosotros en España. Consultad Agencia Buenos Aires, Azogue, 82, segundo. Consulta de nueve a una y de tres a siete.

**VENDO** casa punto ideal, nueva, cuartos baño, cinco pisos, dobles tiendas, renta pesetas 18.000; facilidades. Precio, 175.000 pesetas; otra, buena calle, 18.000 pesetas, 10 por ciento libre; otra, nueva, cinco pisos dobles, tiendas, tranvía a la puerta, renta 8.700 pesetas, precio 90.000 pesetas. Zabala, 2, despacho.

**FINCAS:** comprar o vender es ganar dinero y tiempo, consultando a González, uno de los más antiguos corredores. Portillo, 48, pral. Teléfono 41-24.

**VENDO** casa junto Mercado, seminueva, renta 6.400 pesetas, precio 70.000 ptas. Otra cinco pisos dobles, tiendas, nueva, renta 8.700 pesetas, precio 90.000 pesetas. Otra

junto calle Portillo, nueva, sol, renta 10.900 pesetas; precio 115.000 pesetas, con facilidades. Otra calle San Gil, cuatro pisos, tienda, renta 9 por 100, 47.000 pesetas, Zabala, número 2, tienda.

**VARIOS**  
**OFICINAS DE POSITOS.** El martes 17 se venderán en subasta la documentación inútil y mobiliario sobrante. Plaza de Sas, 4.

**PAJARERIA** Jaulería "El Pilar". Gran surtido en canarios de todas clases. Pájaros del país y extranjeros, palomas, aves raras. Construcción y reparación de jaulas. Boggiro, 18.

**AGENCIA MAZA.** Centro general de negocios. Expedientes para voluntarios en el Ejército, Guardia Civil, Carabineros, etc. Idem para pensiones, jubilaciones. Hipotecas. Destinos Públicos. Compra-venta de fincas. San Pablo, 37 principal. Teléfono 3312.

**SEÑORA:** Haga un ensayo al comprar, cambiar o vender sus discos y nos lo agradecerá. Reparaciones garantizadas. La Casa de los Discos. Mercado (junto Foto Goya).

**SI TIENE** usted que reparar algo eléctrico en su coche, fábrica, taller, habitación, etc., wise o consulte precio. A. Cárcamo. San Jorge, núm. 21, próximo al Coso. Telfo. 24-49.

**PATHÉ-BABY:** El cine que ha dejado de ser un juguete. Proporciona la mejor enseñanza a los niños y es recreo de mayores. Las mejores películas de los grandes salones as tendrá en su "Pathé-Baby" Visite "Foto Pataco", Coso 47, junto al estanco. Teléfono 23-24.

**DRESERVATIVOS:** Los mejores y más baratos en La Alemana, Libertad, 3; lavables durante un año, dos pesetas; finos, irrompibles, una peseta; superiores, a 50 céntimos.

**NAVEGACION**  
**S. GENERAL TRANSPORTS MARITIMOS**  


**SERVICIO** rápido de vapores correos. Salida de Barcelona, el 21 de Marzo para Las Palmas, Dakar, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires, el magnífico trasatlántico "CAMPANA"

Siguiente salida el 21 de Abril el vapor "FLORIDA"

Salida de Valencia el 6 de marzo el vapor "ALSINA"

Consignatario en Barcelona, don Juan Salvador Bech. Soliciten folletos y pasajes al Agente don Vicente Usón (barra, calle Alfonso I, número 16. Zaragoza).

**NODRIZAS**  
**SE OFRECE** ama de cría, 23 años, diez días leche, viuda, para criar en casa de los padres del niño. Dirigirse Manuel Casau. Maluenda.

**COMADRONAS**  
**RAFAELA MUSTIENES,** ex profesora en partos del Hospital provincial. Pensión autorizada para embarazadas. Teraza, jardín, cuarto de baño, consulta de tres a cinco. Deltas, núm. 4. Teléfono 26-93.

**PELUQUERIAS**  
**SEÑORITA** peluquera, servicio a domicilio; corte de pelo, 50 céntimos; ondulación Marcel, 1 peseta. Reconquista, 15, 2.ª derecha. Teléfono 30-11 (tapicería).

**MODERNO SALON** de peluquería Bella Esao, Loscos, 2 (travesía de Roda y Manestación). Servicio esmerado, opciones nacionales y extranjeras, etc. Reservado para señoras. Corte de pelo, ondulación Marcel, etc. Roda, 29 (entrada por el portal de la casa).

**Se admiten esquelas de defunción en este periódico hasta las dos de la madrugada : : : : :**

370 **LOS AMORES EN PARIS**

ne; pero el jorobado de la Bolsa, como le llamaban, no le inspiraba la menor inquietud, y por tanto, no fijó su atención un solo instante en él. Cuando iba en coche a la calle Lafayette levantó la cortinilla que tapaba el pequeño cristal del fondo del carruaje, para lanzar de tiempo en tiempo una mirada a los carruajes que le seguían. Afortunadamente, el cochero de Augusto había tenido buen cuidado de mantenerse siempre a cierta distancia, de modo que Rouquín no había podido observarle. Cuando entró en su casa corrió inmediatamente a uno de los balcones de su despacho que daba a la calle Lafayette y levantando un poco la cortinilla inspeccionó la calle con atención hasta donde pudieron alcanzar sus miradas. Entonces distinguió el coche de Augusto, parado casi delante de su puerta, en la otra parte de la calzada. Su atención se concentró en aquel coche. Notó que se apeaba Augusto; pero como no le había visto más que en la Bolsa y con la joroba, no pudo reconocerle en aquel hombre derecho y rechoncho. Vió que Augusto pagaba al cochero y que el carruaje se marchaba, por lo cual no se despertaron sus sospechas. Había ido a la calle Lafayette para recoger sus papeles más importantes, los que podían comprometerle, con ánimo de ocultarlos, o de llevarse los, si le era posible. Mucho bullo hacían dichos papeles, porque los negocios de Rouquín eran numerosos. No había en su casa más habitantes que Louffard y "La Guyana". Ni criados ni empleados. Hacía dos semanas que Rouquín había despedido a todos para estar libre, si, como temía, se hallaba en la precisión de emprender una fuga. Augusto pasó por delante de la casa y en la esquina de la calle Lafayette y de las Buttes Chaumont vió un grupo de unas veinte personas reunidas en medio de la calle de la Butte, formando corro en torno de un hombre que peroraba. Estaban empedrando aquella calle y a su entrada había un paño con un letrero para advertir que no podían pasar coches. Todos los parisienses conocen las múltiples industrias que se instalan como por encanto en las calles donde se hacen obras. En cuanto aparecen los trabajadores y comienzan a levantar el empedrado acuden allí los vendedores de fruslerías, los héroes de feria, los prestidigitadores, los que enseñan perros sabios, los inventores de

371 **FOLLETIN DE "LA VOZ DE ARAGON"**

jabones para quitar manchas y otra porción de industriales del mismo jaez. Los unos llevan mesas para presentar en ellas sus mercancías; otros se contentan con colocar en el suelo una alfombrilla, sobre la cual ejecutan sus juegos, levantan pesos enormes y hacen equilibrios de todas clases. El grupo en cuestión debía estar presenciando alguna curiosidad, pues de lejos oía Augusto la voz del charlatán que hablaba al público. Tenía el individuo un acento penetrante, y Augusto aplicó el oído. —Señoras y señores—decía—: Las habilidades que ejecuto no son de las que se ven comúnmente; no sigo yo las huellas de mis colegas en el escamoteo; son juegos de mi invención y cuando el público los conoce, los abandono e invento otros... Sí, señoras y señores; la novedad y siempre la novedad; esa es mi divisa. —Yo conozco esa voz—pensó Augusto. Se acercó al grupo bastante compacto, en medio del cual peroraba el hombre, y acabó por distinguirle. Vestía levita negra en buen estado, abotonada hasta el cuello; se había vuelto las mangas para que se le vieran bien las muñecas y tenía en la mano una varita mágica. De corta estatura, delgado y nervioso, gesticulaba al hablar y se movía con la ligereza de una ardilla. —Parece Engañabobos—se dijo Augusto. Su incertidumbre procedía de que Engañabobos llevaba siempre el rostro completamente afeitado, en tanto que aquel hombre ostentaba una magnífica barba negra, que sólo dejaba ver los pómulos de sus mejillas y los ojos, pues la frente estaba escondida por el ala de un sombrero muy ancho. Forcejeando como pudo, logró Augusto ponerse en primera fila y desde allí le fué posible examinar al hombre a su gusto. Este le distinguió, pues de repente se volvió y dirigiéndole particularmente la palabra, exclamó: —Sí, señor; yo soy el inventor de todos los juegos que hago... Y jamás se me verá descender a puerilidades como esta, por ejemplo... Levantó dos o tres veces su varita, tocó en el bolsillo del chaleco de Augusto y luego añadió, indicando a un pilluelo: —Señor mío, tenga cuidado con las monedas de cinco francos, porque ese mocito sabe hacerlas pasar del bolsillo de usted al suyo... ¡Eh, pillote! Devuelve a ese caballero del bigote rojizo la moneda de cinco francos que acabas de quitarle.



**PRECIOS DE SÚSCRIPCIÓN.**

TRIMESTRE . . . 6 PTAS.

AÑO . . . . . 24 .

NÚMERO SUELTO. 10 CTS.

# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1931

Número de 20 páginas

MARCELA TINAYRE, EN MADRID

## La gran escritora francesa de "La Casa del Pecado"

Lleva en Madrid, casi inadvertida, más de una semana. No he leído sobre su viaje a España más que unas bien trazadas líneas de mi compañero Juan G. Olmedilla. ¿Cómo esto? Marcela Tinayre es sobradamente conocida en nuestro país, dentro, claro está, del círculo de gentes que se interesan por la lectura. No acaba de comprenderse esto: en la Embajada no saben su paradero, ni siquiera que está aquí ninguna madama Tinayre. Después de varias pesquisas doy con su hotel. Marcela Tinayre está aquí. Y me recibe en el acto. Es una mujer pequeña, menuda, distinguida. Con esa edad de la parisiense que no permite aventurar un cálculo.

—¿Me creía usted de otro modo? —pregunta ella, reparando en mi mirada casi crítica.

—¿No, no! No la creía a usted de ningún modo.

—¡Ah! Entonces, ¿creía usted que no existía?

Es viva, rápida. Uno está ya de rápidos y de vivezas tan empapado que... ¡en fin! Me desplomo en un butacón. Su viveza se me hace machacóna. Además tiene un concepto militar de las cosas. Me habla de que la esperan a las ocho.

—Las ocho, para mí, es lo que ustedes llaman "las ocho en punto". Yo no necesito remarcar las cosas: ¿Digo a las ocho? Pues no será a las ocho y tres minutos.

—Sí, sí, admirable...

Yo creía encontrar a una Marcela Tinayre. Con la que nos presentó Blasco Ibáñez en las traducciones de la Editorial Prometeo. La había creído más... ¿cómo diría yo? Más literaria. Pero no. Me habla friamente. He pretendido que me hable de Lisboa, de donde ahora viene. —¿Qué impresión le ha producido?

—Estuve muy rápidamente. No puedo, pues, decirle nada.

Me angustio un poco en mi butaca: —¿De modo que Lisboa...?

—Nada, lo he visto muy rápidamente. Me pareció muy bella de luz. Toda la Península es un magnífico paisaje.

—¡Ah!

Un silencio hondo. Madame mira su reloj de pulsera. Debo parecerme un idiota. La rigidez de su rostro hiela en mi boca toda pregunta.

—¿Cuál de sus novelas le gusta más?

—La que mejor se ha vendido es "La casa del pecado".

—Bueno, señora... o señorita... ¿Señorita?

—Sí, señora. Tengo hijos, ¡y hasta nietos!

—Ya, ya... Bueno, ¿y a qué viene usted a España?

—En simple viaje de recreo.

—¿Ha conocido usted a alguno de nuestros escritores?

—No, no. He procurado que nadie supiera siquiera que estaba aquí. En Portugal me ha sucedido lo mismo. Quiero vivir independientemente la vida de mi espíritu.

—¿Es la primera vez que viene usted a...?

—Hace tres o cuatro años pisé España desembarcando en Málaga. Vi Granada y me volví. Granada es muy bella.

—¿Y ahora?

—Ahora quisiera conocer Avila. He leído mucha literatura sobre Avila.

—Buena literatura?

—Regular, seguramente.

—No deje usted de ver a Teresa de Cepeda. Es una mujercita encantadora.

Madame no sonríe siquiera. Más vale así. Yo enciendo un pitillo. ¿Por qué no me habrá acordado antes?

—¿Usted no se llama Marcelle Tinayre, naturalmente?

—No, me llamo Marcelle Chesteau.

—Bien. Me quedo tranquilo. A sus pies, Madame.

dremos, al fin, algún libro donde salga un "Don Gonsaló"? Esto siempre es turismo y alegra el corazón. Pero... ¿y "La casa del pecado"? ¿Cómo escribió esta novela admirable y fuerte la Marcelle Tinayre que he tenido delante de mí? Claro es que, entonces, madame, madame no necesitaba, sin duda, ambientarse demasiado en sus viajes, no ya para contestar a un repórter, sino para escribir todo un libro.

En fin: bienvenida, madame, al país del sol, de las flores y etc.

CESAR GONZALEZ-RUANO

EN LA ACADEMIA GENERAL

## La visita del teniente coronel William Morrison

Ayer visitó la Academia General Militar el teniente coronel norteamericano William Morrison, profesor de la Academia Militar de West-Point (Estados Unidos).

Presenció ejercicios teóricos y prácticos de los cadetes, encomiando sus enseñanzas.

Fué muy agasajado por el jefe de estudios y profesores.

## Los artistas aragoneses que triunfan

Nos place reproducir de "El Día Gráfico" lo siguiente

"Con satisfacción podemos comentar hoy otro nuevo triunfo de un artista joven. Este es nuestro colaborador artístico Enrique Montón, a quien ha sido otorgado un premio extraordinario en un concurso de carteles internacional, organizado por una firma industrial, y de cuya organización y fallo se ha cuidado el Real Círculo Artístico de Barcelona.

La Exposición de las obras de este concurso se halla actualmente abierta en las Galerías Layetanas.

Enrique Montón, que recientemente conquistó el primer premio en el concurso de carteles de las Fiestas del Pilar de Zaragoza, ha añadido otro triunfo más a los de su carrera, en la que le auguramos habrá de conquistar un lugar preeminente.

Nuestra felicitación más sincera".

Unimos la nuestra a esta felicitación.

## Tácticas modernas



Por "Teixi"

—Si yo fuese hombre, pa luego m'había de engañar a ningún político.

—¿Qué haría usted, pues?

—Dirme siempre con el que más chufase!

ANORMALIDADES FERROVIARIAS

## Entre las estaciones de Samper y La Puebla de Híjar descarrila un tren de mercancías

Ayer, de madrugada, entre las estaciones de La Puebla de Híjar y Samper de Calanda, línea de los directos (Madrid a Barcelona) descarriló un tren de mercancías.

No hubo desgracias personales que lamentar, pero la vía quedó interceptada.

A consecuencia de la interrupción ferroviaria, llegaron a Zaragoza los expresos y sudexpresos procedentes de Barcelona con cuatro horas de retraso.

LA CAUSA DEL ACCIDENTE

El descarrilamiento tuvo lugar en el kilómetro 76, a consecuencia de la rotura del eje del vagón n.º L-429.

EN LA LINEA DE UTRILLAS HA QUEDADO RESTABLECIDA LA CIRCULACION

El pasado domingo, a las cuatro de la madrugada, quedó restablecida la circulación de trenes en la línea de Zaragoza a Utrillas.

Había quedado interceptada la vía en el kilómetro 82'707 a consecuencia del descarrilamiento del tren de mercancías número 84, formado por siete unidades.

NUESTROS ARTISTAS

## El tenor aragonés Juan García, en Sarrión, su pueblo natal



SARRION. — Juan García, el gran tenor aragonés, durante su estancia en Sarrión, su pueblo natal. El tenor (1) aparece rodeado de varios de sus amigos, entre ellos los señores Casinos López (2) y Benso García (3).

(Foto. A. Benso)

ANTE UN CONSEJO DE GUERRA

## El día 29 comenzará a verse en Jaca la causa seguida contra varios jefes y oficiales

### Se les acusa del delito de negligencia

JACA. — El fiscal ha ultimado sus conclusiones en la causa por delito de negligencia derivada de los sucesos de diciembre, contra 38 jefes y oficiales y 26 clases de segunda categoría.

El Consejo de guerra se celebrará el día 29 del actual, en Jaca.

Actuará de instructor el comandante don José Laguna, de secretario el capitán don Toribio Marzo, de fiscal el coronel jefe de Estudios de la Academia General Militar, don Miguel Campins, y de teniente auditor el brigadier don José Casado.

Los defensores serán trece.

Las penas han sido clasificadas en la siguiente forma:

Primer grupo: Seis años y un día de prisión militar mayor, con pérdida de empleo, al coronel de Infantería,

que lo era del regimiento de Galicia, don Miguel León Garabito; teniente coronel don Mario Escudero; capitanes don Luis Senra y don Luis Cornejo (hijo del exministro de Marina); teniente don Antino Rodríguez y alférez don José Boch.

Segundo grupo: Tres años y un día de prisión correccional, con pérdida de empleo, al teniente coronel don Joaquín Rodríguez.

Tercer grupo: Por rebelión. Reclusión militar perpetua, al suboficial Rafael Ansón y sargento Antonio Rodríguez.

Cuarto grupo: Seis años y un día de prisión correccional, a los comandantes don Manuel Ochoa, don Enrique Ballo, don Sebastián Lard, don Lorenzo Recard, don José Luque y don Eduardo Franco; capitanes, don Federico Gutiérrez, don Tomás Castaños, don Andrés Hernández, don Alberto Sánchez, y don Jerónimo Sáez; tenientes don Miguel Luna, don Abundio Sáenz, don Vicente Mayor, don Antonio Alonso, don Lorenzo Vázquez, don Antonio Sánchez, don Joaquín Vallejo, don José Bello y don Nemesio Marín; alféreces don Salvador Ramis, don Salvador Beltrán, don Recaredo Beltrán, don Eulalio Pajoret, don Antonio Muñoz y don Francisco Linares; suboficiales Martín Mostajo, Ramón Pérez y Julián Portolés; sargentos Julio Sánchez, Enrique García, José García, Benjamín Pérez, Manuel Negrera, Lorenzo Bello, Emilio Gómez, Isidro Gousá y José Buirán.

Seguramente actuará el mismo Tribunal que en el Consejo de guerra que ha terminado hoy.

## Se han dirigido al Gobierno diversas peticiones de clemencia

### UNA CARTA DE LA MADRE DEL CAPITAN GALAN

MADRID. — La madre del capitán Galán ha dirigido una extensa carta al presidente del Consejo pidiéndole clemencia para los encartados en la causa seguida por los sucesos revolucionarios de diciembre.

Dice que las madres españolas esperan el fallo del tribunal y no quieren que pase ninguna por el trance por ella sufrido

## El exgeneral Büttler ha puesto punto en boca



El exgeneral Büttler, cuya anécdota sobre Mussolini provocó una viva protesta de Italia, pidió hace algún tiempo la excedencia, para dedicarse a dar conferencias sobre temas inocuos. Su personalidad ha despertado la curiosidad de todos los periodistas norteamericanos, que le acosan a preguntas incessantemente. Pero, escarmentado, el señor Büttler se limita a hacerse el sordo, con una tenacidad a prueba de los reporteros yanquis.

Nunca, como ahora, está en su punto el refrán: "La mejor y más valiosa palabra es la que está por decir".

## LA VIDA ESCOLAR

### REUNION DE COMITES ESCOLARES

Ayer, a las doce de la mañana, se reunieron en el despacho del rector los alumnos de la Facultad de Derecho señores Navarro, Benedí, Monreal, Guallar, Giménez y de Mesa, que integran el Comité Escolar de dicho centro, con el doctor Miral.

El objeto de la reunión fué el de encargar a dichos representantes, de acuerdo con sus compañeros de curso, la confección de un índice en el cual se indiquen las mejoras que los alumnos crean necesarias en la enseñanza.

En días sucesivos reunirá a los alumnos representantes de las demás Facultades,